



# Isener Marktbote

Juni 2014

mit „Marktblatt“ des Marktes Isen und  
Mitteilungsblatt der Gemeinde Lengdorf;  
Veranstaltungs-Termine, Vereinsmitteilungen,  
Nachrichten der Partnergemeinde Ernstbrunn

Wurfsendung

## Ein Mord in Isen?

Bald ist es soweit und in Isen wird ein Mord geschehen. Allerdings wird es bei einem Mord nicht bleiben, denn der Krimiautor und gebürtige Isener Leonhard F. Seidl ist produktiv. Und nicht nur in Isen, sondern in ganz Oberbayern liegen die Geschichten auf der Straße; wie die Regenwürmer nach einem Regenguss.

Leonhard F. Seidl ist in Isen aufgewachsen. Er war bei den Pfadfindern, hat Lager im Sollbacher Forst gebaut und Regenwürmer über die Straße getragen. Und er hat sogar noch zwei Jahre seiner Grundschulzeit in Burgrain verbracht. Das hat ihn geprägt, sagt der inzwischen 38-jährige Autor.

Bei so einem naturverbunden Menschen ist es wohl kein Wunder, dass er seinen zweiten Roman *Genagelt* im Isental angesiedelt hat. Denn die drohende Zerstörung dieser in Millionen Jahren gewachsenen Kulturlandschaft, die er seit seiner Kindheit kennt, war Motor und Motivation in einem. Darum beginnt der launige, nicht selten zum Schreien komische Kriminalroman auch mit einer Art Genesis:

*„Noch bevor sich die Eiszeit über Bayern hermachte, entstand im Jahre 998.000 v. Chr. das Isental, weil bei Rosenheim das Schmelzwasser des Inns irgendwo hinmusste. Und zwar in eine Schmelzwasserrinne, die dann zu einem Tal wurde. Das Trockene wurde Erde genannt, und die Ansammlung des Wassers Isen.“*

*Wären die Menschen schon da gewesen, hätten sie gesehen, dass es gut war. Aber die kamen erst später. Aus der Erde sprossen Gras und Kraut und Bäume. Kraut, das Samen, und Bäume, die Früchte hervorbrachten. Im Wasser wimmelten Wesen, Vögel zogen über den Himmel. Es war sehr fruchtbar, und alle vermehrten sich freudig.*

*Da kamen ein Mann und eine Frau. Sie sahen den Baum mit den Früchten. Den ersten Apfel aßen sie, weil sie hungerten. Den zweiten, weil ihnen der erste so gut geschmeckt hatte. Und den dritten, weil sie nicht genug davon bekommen konnten.“*

In *Genagelt* findet der Nürnberger Privatermittler Freddie Deichsler einen ehemaligen Schulspezl ermordet auf. In Tracht an den Schwammerl genagelt, das Symbol für den Widerstand gegen die Isentalautobahn. Ein Mordfall im Isental, ausgerechnet da, wo seit vierzig Jahren die Autobahn gebaut werden soll – fordert der Kampf jetzt seine Opfer?

*„Deichsler sah ins Isental. Auf die Höfe, Felder. Kirchtürme und Wälder. Wer vermutet in so einer Idylle schon so eine Sauerei?“*

Wie sein Ermittler Freddie Deichsler, lebt Seidl mittlerweile mit seiner Frau und seinen zwei Kindern in Nürnberg. In der Elternzeit hat er zusammen mit seinem Sohn das Isental erkundet. Der ruppige und meist unsympathische Vater von Deichsler hat allerdings überhaupt nichts mit dem Papa von Leonhard F. Seidl gemein, wie der Junior feststellt. „Von meinem Vater konnte und kann ich viel lernen, mich mit ihm austauschen. Er ist wie ein Freund für mich.“ Der Vater wohnt in Isen, ist ebenfalls Autor und heißt auch fast genauso: Leonhard M. Seidl. Was immer mal wieder zu Verwechslungen führt. Und kurioserweise veröffentlicht er seine neuen Krimis in einem Verlag in der Nähe von Nürnberg.



Seidls Roman ist auf ein begeistertes Presseecho gestoßen. So schrieben die Fürther Nachrichten: „Kein Film, kein Hörspiel kann so viel Lebendigkeit entfalten wie dieser Schreibstil.“ Und das Titel-Kulturmagazin befand *Genagelt* als: „Krimiliteratur vom Feinsten.“

Kein Wunder, ist Seidl doch mittlerweile ein erfahrener Autor, hat unzählige Kurzkrimis verfasst, schreibt als Kolumnist für Tageszeitungen und Magazine. Für seine Texte hat er diverse Preise und Stipendien erhalten. Dabei zehrt er aus seinem beruflichen und biografischen Fundus. Nach der mittleren Reife absolvierte er eine Ausbildung zum Krankenpfleger, um nach einigen Jahren sein Fachabitur nachzuholen, und Soziale Arbeit zu studieren. Schon während seines Studiums sahnte er einen Literaturpreis nach dem anderen ab. Um dann in den Knast zu wandern. Für ein halbes Jahr. Mit den „Be-

schriebenen Blättern“ der Jugendvollzugsanstalt schrieb er Geschichten und Gedichte und brachte die Texte in der Anthologie „Stumme Schreie“ heraus. Die dazugehörige Diplomarbeit wurde aufgrund des besonderen Praxisbezugs ausgezeichnet. Bis sein Debütroman „Mutterkorn“ erschien, gingen noch einige Jahre ins Land. Vermutlich, weil der umtriebige Seidl sich in unterschiedlichen Bereichen engagierte. Ob als Vorsitzender des Schriftstellerverbandes oder als Mitglied in der neuen Gesellschaft für Literatur Erlangen, in der auch Größen wie Fitzgeralds Kusz vereint sind. Mittlerweile ist Seidl auch Mitglied im Syndikat, der Vereinigung deutschsprachiger Krimiautoren und Pate für zwei Schulen für Schule ohne Rassismus-Schule mit Courage.

*Genagelt* glänzt vor Lokalkolorit. Die Isener werden so manchen Ort in Seidls Kriminalroman wiedererkennen. Weswegen die Leserinnen und Leser im Isental begeistert sind, ihre Umgebung in einem Kriminalroman eingebettet zu sehen.

*„Trotzdem fuhr er weiter nach Isen. Und er hatte Glück. Römers Auto stand vor der Bäckerei Sattler. Nach wenigen Sekunden kam er mit einer Tüte Semmeln heraus, fuhr durch Isen und bog rechts nach Loipfing ab. Beim Autohaus Spielberger bretterte er so schnell den Berg hinunter, dass Deichsler ihn nicht mehr sah, als er um die Kurve bog. An der Urthmühle mit ihren zwei Weihern und den Hühnern vorbei, fuhr Deichsler über die Brücke, unter der die Isen floss. Nun wusste Deichsler nicht, ob Römer links nach Loipfing oder rechts nach Westach abgebogen war. Noch während er überlegte, überholte ihn ein fatter Straßenkreuzer der Neuzeit.“*

Die Liebe des Autors zu den Menschen spiegelt sich in *Genagelt* in vielerlei Hinsicht wider. Vor allem sein Herz für die Underdogs, die Außenseiter. So ist die Mutter des ersten Toten Korbinian Brandner zwar eine alte, aber durchaus aufgeschlossene Frau. Sie liest den Spiegel und die Süddeutsche und schaut sich gerne Klitschkos Boxkämpfe an, auch wenn sie dabei nur allzu oft wegratzt. Ferner ist sie dem Schnaps nicht abgeneigt, weswegen sie Deichsler in ihrem Suri, ihrem Rausch erklärt, dass sie hundert Jahre alt werden wird. Warum, soll an dieser Stelle nicht ver-raten werden.

Bunthaarige Punker finden sich ebenfalls in *Genagelt*. Sie leben in Bauwagen und werden von den Einheimischen

Fortsetzung Seite 2

## Ein herzliches Danke

für die vielen Glückwünsche und Geschenke  
zu meinem

## 80. Geburtstag.

Mein besonderer Dank gilt den  
großzügigen Geldspenden, mit denen ich die  
Kinderkrebshilfe der Haunerschen Kinderklinik  
und die  
Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering e.V.  
unterstützt habe.

**Franz Maurer**

Mittbach, im Mai 2014

*Ich bedanke mich für die zu meinem  
**90. Geburtstag**  
erhaltenen Glückwünsche u. Geschenke.*

*Besonders habe ich mich  
über die Besucher gefreut,  
die sich Zeit genommen haben,  
mir persönlich zu gratulieren.*

*Eugen Heilmaier*

Fortsetzung von Seite 1

„Gratler“ genannt und ihre Wagen „Gratlervillen.“ Und auch die einzige schwule Schuhplattlergruppe der Welt, die Schwuhplattler kommen im Buch vor. Die Lebensgeschichte des Gründers, Sepp Stückl, der in Uffing am Ammersee aufgewachsen ist, hat Seidl ins Buch einfließen lassen.

Seidls Kriminalroman endet mit dem Spatenstich für die Autobahn, der im April letzten Jahres stattfand. Weswegen es das Isental in der Form, wie es in *Genagelt* beschrieben wird, jetzt schon nicht mehr gibt. Wenn man so will, hat Seidl dem Isental ein Denkmal gesetzt, hat versucht, sofern das überhaupt geht, die in Zerstörung begriffene Landschaft in Worten festzuhalten.

*„Keuchend erreichte Deichsler die Straße hinter Rastberg, das nicht mehr als eine lockere Ansammlung vereinzelter Bauernhöfe war, und setzte sich auf das quietschende Rad. Zum Verschnaufen blieb keine Zeit. Im Tal links von ihm umarmten Auwälder Vierseithöfe, grenzten Wiesen an Fel-*

*Anzeige*

## Der CSU-Ortsverband Isen informiert

Zur Jahreshauptversammlung des CSU-Ortsverbandes Isen konnte die Vorsitzende Kornelia Angermeier wieder zahlreiche Mitglieder begrüßen. In ihrem Jahresrückblick ging sie vor allem auf die zurückliegenden Wahlen zum Land- und Bundestag im Herbst 2013 sowie auf die Kommunalwahlen 2014 ein. Über die Ergebnisse konnte man sich seitens der CSU durchaus freuen, wenngleich für den Isener Marktgemeinderat doch noch der ein oder andere Sitz mehr hätte gewonnen werden können. Angermeier betonte dabei das hohe Engagement der Kandidatinnen und Kandidaten und verspürte eine Aufbruchstimmung im Ortsverband. Junge und motivierte Mitglieder geben Anlass, positiv in die Zukunft zu blicken. Nicht zuletzt wurden im Rahmen der Jahreshauptversammlung aber auch verdiente Mitglieder für ihre langjährige Treue zur CSU geehrt.

Als einer der Beschlüsse auf der Jahreshauptversammlung wurde festgelegt, dass ein regelmäßiger Meinungsaustausch der Mitglieder stattfinden soll. Michael Feuerer erläuterte, dass es ein loser „runder Tisch“ mit vielen Meinungen sein sollte, um am Ende die Ideen und Themen des Abends zusammenzuführen als breite Basis für die Arbeit des Ortsverbands und auch für die CSU-Vertreter im Marktgemeinderat. Die Treffen sollen zudem in loser Reihenfolge stattfinden. Der erste Termin war dabei bereits Mitte Mai im Biergarten des „Gasthaus Klement“. Nächster Treffpunkt für alle Interessierten soll dann im Juli sein, die Informationen dazu fließen über die Mitglieder. Im Juni trifft sich der Ortsverband am Volksfest in Isen.

Sprechen Sie uns einfach an, wenn Sie Interesse haben an politischer Diskussion und Mitarbeit bei der Gestaltung von Meinungen und Themen in der CSU!

Vi.S.d.P.: Kornelia Angermeier, CSU-Ortsvorsitzende

*der. Die Eisenbahngleise der Strecke München-Mühlldorf waren von hier oben kaum zu erkennen. Dahinter endete das Tal, stiegen bucklige braune Felder neben geschwungenen grünen Wiesen und Wäldern an.“*

Trotzdem war es ihm wichtig, den Privatdetektiv Freddie Deichsler nicht von Anfang an auf die Seite der Autobahngegner zu stellen. „Für mich ist es wichtig, dass sich die Figuren entwickeln“, sagt Seidl. „Darum bin ich das Buch auch dialektisch angegangen, habe sowohl die Argumente der Autobahnbefürworter als auch die der Gegner beleuchtet.“

Weil nicht nur der sechs Monate alte Sohn von Seidls Held Deichsler Hunger hat, sondern der Autor auch seine Kinder versorgen muss, erfindet er ständig neue Geschichten. So erscheinen seine Rätselkrimis im Rahmen eines „Mörderischen Sommers“ im Bayernteil des Münchner Merkur. Allerdings mit einem anderen Ermittler. Nämlich mit Alois Kugler, alias Lois, auch Django genannt. Django, weil er eine Vorliebe für die von Franco Nero gespielte Figur in dem gleichnamigen Italo-Western hat, der kürzlich in „Django unchained“ von Quentin Tarantino in den Kinos lief. Django ist ebenfalls Privatermittler. Mit seiner Oma lebt er am Ortsrand von Isen. Er sieht nicht nur aus wie ein Cowboy, sondern verhält sich auch so, und schiebt sich nicht selten eine Ladung Kautabak in den Mund, trägt seine Derringer ständig bei sich. Dadurch, dass die Oma aus ihrem Rollstuhl regelmäßig mit dem Hacklstecker eingreift, ergibt sich so manch witzige Situation. Einer der Rätselkrimis spielt ebenfalls in Isen, auf dem Waldfest in Gmain. Erscheinen wird der Packen an Rätselkrimis im Juli nächsten Jahres. Wie auch ein „Krimineller Freizeitplaner für Oberbayern“ in dem elf Orte in elf Kurzkrimis mit 125 Freizeittipps vorgestellt werden. Darunter Isen und Burgrain, Erding und Ebersberg. Man darf also gespannt sein. Und natürlich arbeitet der erfolgreiche Autor an Freddie Deichslers zweitem Fall, der ebenso im Isental spielen wird. Darin wird es um den Kampf ums Land gehen, der sich nicht nur im Dorfer Bürgerentscheid um den Golfplatz widerspiegelt und der schon mal das eine oder andere Leben kosten kann. Auch Deichsler kleiner Sohn David wird wieder dabei sein, der mittlerweile schon zwei Jahre alt ist. Da kann es schon mal passieren, dass der eine Kuh Papa nennt.

Wer Leonhard F. Seidl einmal live erleben möchte, erhält dazu beim Krimidinner im Klementsaal in Isen die Gelegenheit. Am 2. Oktober ist es so weit. Dort kredenzt die Familie Klement ein Menü, das sich sehen lassen kann. Um 18 Uhr geht es los. Karten gibts beim Kulturpunkt in Isen. Begleitet wird er von seinem Vater Leonhard M. Seidl auf der Gitarre. Wer denkt, der Autor liest nur aus seinem Buch vor, der hat sich geschnitten. So



Fortsetzung Seite 3



# Gasthof Klement

Münchener Straße 3  
84424 Isen  
Tel. 0 80 83/2 11  
Fax: 0 80 83/17 26  
info@gasthof-klement.de  
www.gasthof-klement.de

**14. Juni**

## Markus Maria Profitlich – Halbzeit

Veranstalter: Gasthof Klement

**22. Juni**

## 2. Musikalischer Frühschoppen

von 10 – 13 Uhr mit Jazz- und Bluesmusik

**5. bis 6. Juli**

## Leinenmarkt

**20. Juli**

## 3. Musikalischer Frühschoppen

von 10 – 13 Uhr mit de Wuidara

**23. Juli**

## Wolfgang Ambros pur!

Eine „unplugged“ musikalische Zeitreise mit der österreichischen Liedermacherlegende Wolfgang Ambros und Günter Dzikowski.

Veranstalter: SP Events

KVV Kulturpunkt Isen, 08083/908929

**15. August**

## Frühschoppen ab 9 Uhr

Kesselfleisch + Haxenessen

**23. Aug. bis 6. Sept.**

## Betriebsurlaub

**2. Oktober**

ACHTUNG – Terminverschiebung:

## Krimidinner mit Leonhard Seidl



**Während der Biergartensaison haben wir sonntags ganztags geöffnet!**

Änderungen vorbehalten!

Wir freuen uns auf Ihre Reservierungen!

Ihre Familie Klement

Fortsetzung von Seite 2

schrub die Mittelbayerische Zeitung über Seidls Lesung in Cham: „Der Autor fesselte die Zuhörer von der ersten Minute an, machte Pausen an den richtigen Stellen, spielte mit der Mundart, die dennoch für alle gut verständlich war. Seidls Witz ist subtil, sein Schreibstil unterhaltsam, satirische Sequenzen machen Buch und Lesung zu einem Ritt für die Lachmuskeln ... Tief-sinn und Witz lösen einander ab, wodurch sie umso stärker wirken, und die Lesung zu einem unvergesslichen Erlebnis machen. Vor allem für die zwei Aushilf-polizisten aus dem Publikum, die für den ansonsten so einfühlsamen Ermittler nicht mehr als zwei bewaffnete Schülerlotsen sind. Seidls Lesung war mehr als eine Lesung, es war Kabarett.“ Genagelt ist erschienen im Emons-Verlag und kostet 10,90 €.

Verfasser: Leonhard F. Seidl

## VEREINSMITTEILUNGEN

### OVV Isen

Fotoaktion 2014 „Balkon- und Topfpflanzen“

Endlich Sommer – Farbenpracht und Blüten rund ums Haus. Für unsere diesjährige Fotoaktion „Balkon- und Topfpflanzen“ bieten sich jetzt viele Möglichkeiten zur Kamera zu greifen, um schöne Motive einzufangen.

Ihre Fotos können sie digital an info@ovv-isen.de senden.

Wer keine Möglichkeit hat selbst

zu fotografieren, kann sich an Beate Liedgens wenden, die ihre Hilfe anbietet. Tel. Nr.08083/547240. Wir freuen uns über eine rege Beteiligung.

### Kreativ mit Lavendel

Ein Bastelkurs mit Lavendel findet am 24. Juli 2014 unter der fachlichen Anleitung der Floristin und 2. Vorsitzenden

Fortsetzung Seite 4

**Mehr als nur volltanken!**  
Die RWG Tankstelle in Isen

- ✓ 24 Stunden, 7 Tage/Woche tanken
- ✓ Saugerplatz
- ✓ 2 SB-Waschplätze
- ✓ Portalwaschanlage

Nutzen Sie die praktischen 10er Karten und Wertkarten!

**ÖFFNUNGSZEITEN WASCHANLAGE**  
Montag – Samstag 06 Uhr bis 22 Uhr  
Sonn- & Feiertage 10 Uhr bis 22 Uhr

**IDEAL AUCH ALS GESCHENK**

Karten für die Waschanlage erhalten Sie während der Büroöffnungszeiten im Raiffeisen-Markt gegenüber und rund um die Uhr an den Wechselautomaten links neben der Waschanlage.

**Ganz einfach:**  
Die Bezahlung der Autowäschen ist auch per RWG Tank-Chip möglich.

**RWG Isen**  
Raiffeisenstr. 1 84424 Isen  
Tel. 0 80 83 - 54 92 0  
www.rwg-erdinger-land.de

**RWG TANKSTELLE ISEN**  
Tanken und mehr



## Ernstbrunner holten sich Sieg

Rund um den Wildpark und das Schloss Ernstbrunn wurden die Waldjugendspiele des Bezirks Korneuburg ausgerichtet. Der Lions-Club Kreuzenstein finanzierte mit, und Heinrich Reuss lud alle teilnehmenden Schulklassen zu einem Besuch im Wildpark und anschließend ins Wolforschungszentrum ein.

Zwölf Klassen aus dem Bezirk Korneuburg haben an den Waldjugendspielen teilgenommen, die ÖKO Neue Mittelschule Ernstbrunn hat gewonnen und wird beim Landesfinale antreten.



*Sieger der Waldjugendspiele im Bezirk Korneuburg wurden die Schüler der 2. Klasse der ÖKO Neuen Mittelschule Ernstbrunn: Julian, Markus, Marcel, Marvin, Raphael, Stefan, Helene, Vanessa, Seiina, Nadja, Ines, Lukas, David, Rene, Stefan, Sebastian, Florian, Nico, Philipp, Anna, Pia, Katharina, Justine und Jasmin wurden von den Lehrern Franz Hofmann und Anna Hanns begleitet. Förster Anton Slepicka und Oberförster i.P. Rudolf Peschl befragten die Kinder nach den Tieren des Waldes. Wildparkleiter Förster Sebastian Schmid und Bezirksförster Norbert Goll sowie der geschäftsführende Gemeinderat Leo Glasl überzeugten sich vom Wissen der Kinder.*

*Foto: Christelli*

## Kunstwerk verziert den Kirchenplatz

**Der Platz vor der Kirche wurde kürzlich umgestaltet.**

Weil der gepflasterte Kirchenplatz nach dem Umbau so kahl war und immer wieder von Ernstbrunnern eine „Belebung“ gefordert wurde, hat Bürgermeister Horst Gangl nun reagiert und einen Stein vom Steinhauersymposium am Kirchenplatz positionieren lassen.



*Ein Kunstwerk verziert den Kirchenplatz. Bürgermeister Horst Gangl und Pfarrer Stanislaw Kosciolk präsentiert der NÖN die Umgestaltung.*

*Foto: Christelli*

„Einen Baum dort setzen geht nicht, weil darunter ein Keller ist“, waren sich Gangl und Pfarrer Stanislaw Kosciolk einig.

Der Stein lag beim alten Gutshof in Klement „im Eck“ und vermooste dort: „Ich nenne das Kunst im öffentlichen Raum“, so Gangl. Den „Stein in klarer Ordnung“ hat Viri Kacer aus Prag beim Steinhauersymposium im Jahr 2000 beim Schüttkasten Klement „geschaffen“. Die Gemeindeglieder haben das rund fünf Tonnen schwere Kunstwerk aus Wachauer Marmor abgekärchert und gereinigt und mit dem Feuerwehrran auf den Kirchenplatz gebracht. Zwei Sitzbänke laden daneben zum Verweilen ein.

*Fortsetzung von Seite 3*

des OVV-Isen für Vereinsmitglieder statt. In der Floristikwerkstatt in Giesering werden Lavendelzepter für den Kleiderschrank hergestellt. Eigener Lavendel kann gerne mitgebracht werden. Auskünfte und Anmeldung bei Natalie Fruth, Tel. Nr. 08124/44753. *Marianne Schwarzbach*

## SALON CHRISTINE ZIEGLER

**Damen- und Herrensalon**

Brandlengdorf 8 · Telefon (0 80 83) 9 08 23 70

Termine nach Vereinbarung!

**Mittwoch und Freitag geöffnet!**

## Fahrt zur Landesgartenschau in Deggendorf

Am Samstag, den 13. 9. 2014 fährt der Ortsverschönerungs- und Gartenbauverein Isen zur Landesgartenschau nach Deggendorf. Geplant ist eine fachkundige Führung durch das Gartengelände. Der Nachmittag kann für einen Besuch der Innenstadt von Deggendorf oder auch für eine Schifffahrt genutzt werden.

Abfahrt ist um 7 Uhr am Schulparkplatz. Anmeldungen nimmt ab sofort Klaudia Linner, Tel. Nr. 08083/8105 entgegen.

## Starkbierfest d. „Freischützen“ Pemmering

*Fortsetzung vom Isener Marktbotte, Ausgabe Mai 2014:*

Den Abend abgerundet haben unsere Musiker „De drei lustigen Drei“ und da Andal, wie gewohnt mit viel Elan und Spaß. Zeitweise trommelte auch noch Robert Vitzthum auf seiner „Sitztrommel“ mit.

Mein Resümee nach diesen zwei Abenden ist: Solange wir selber soviel Spaß an dieser Veranstaltung haben, machen wir auf jeden Fall weiter. Unser Lohn ist der Beifall und am Schluss diese vielen lachenden Gesichter.

Wichtig ist natürlich auch unser Vereinswirt Ingrid und Richard Pointner, die es uns ermöglichen das Starkbierfest im Saal abzuhalten, in den zwar nicht so viele Gäste passen, aber dafür dazu beiträgt, dass es eine etwas enge, aber gemütliche Atmosphäre ist, bei gutem Bier und gutem Essen.



Mittlerweile haben wir schon ein richtiges Team an Mitarbeitern, die aus unserem Tonmeister Manuel Ober, unseren Beleuchter Lorenz Allgeier unserem Filmer Alois Fruth und unserem Fotografen Harry Reisinger besteht. Dazu gehören auch die Schnapsverkäufer Christoph Schweiger, Caro Huber und Florian Brenner, sowie Kartenabreiser Florian Hartbrunner.

Die Vorstandschaft der „Freischützen“ Pemmering und ich bedanken uns ganz herzlich bei allen Beteiligten des Starkbierfestes und freuen uns auf's nächste Jahr.

*Christa Schweiger*

**Schreinerei  
und Holzbau**

**MEISTERBETRIEB**



**Lösel**  
GBR

Hochstraße 53 · 84424 Isen

Telefon 0 80 83/5 45 60 · Fax 0 80 83/5 45 62

e-mail: Loesel-Holzbau@t-online.de

www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de

30  
Jahre

# ISENER VOLKSFEST

Mi. 25.06. - Mo. 30.06.2014

Wo Volksfest  
noch Volksfest ist

**ISENER  
VOLKSFEST BUS**  
Freitag und Samstag  
mit dem Bus aufs  
Isener Volksfest.  
Linien und genaue Abfahrtszeiten  
entnehmen Sie bitte der Isener  
Volksfest Zeitung oder unter  
[www.isener-volksfest.de](http://www.isener-volksfest.de)



Tischreservierungen und Marken-  
verkauf ab Mo. 02.06. im RWG  
Raiffeisen-Markt in Isen möglich.  
Ab Mi. 25.06.14 täglich ab 15.00 Uhr,  
ausschließlich im Festzelt.



FISCHER'S  
HELL

ISENER VOLKSFEST jetzt auch auf facebook

[www.isener-volksfest.de](http://www.isener-volksfest.de)

## MITTWOCH, 25. JUNI 2014

18.00 Uhr  
18.30 Uhr  
19.00 Uhr

Aufstellung der Vereinsabordnungen in der Bischof-Josef-Straße mit Bierprobe.  
**Volksfestzug** mit großem Brauerei-Pferdegewinn, der Blaskapelle Isen, vielen Vereinen, den Salutschützen der FSG Isen und einem „heißen“ Gruß aus Brasilien.  
**Volksfest-Eröffnung** mit Bieranstich durch Ersten Bürgermeister Siegfried Fischer.  
Für einen stimmungsvollen Auftakt sorgen am **Tag der guten Nachbarschaft** und der Behörden die Blaskapelle Isen und die Mittbacher Goäbischlazer. – „D'zapft is!“

22.15 Uhr  
**GROSSES BRILLANT-FEUERWERK**  
Fuhrmanter Volksfestauftakt. Willkommen zu unserem großen Jubiläum!



ERDINGER *Wispeler*  
DAS WEISSBIER  
IM FUSSBALL  
FANS

## DONNERSTAG, 26. JUNI 2014

11.30 Uhr  
14.00 Uhr  
18.00 Uhr

**Isener Mittagswiesn** – Alle Bierzeltschmanker schon zur Mittagszeit.  
Auch zum Treffen des Landkreises Erding mit musikalischer Unterhaltung durch Seniorensing mit Wigg Heisemeier.  
**WM Public-Viewing: Fußball mit Freunden, LIVE im Isener Festzelt!**  
**Liveübertragung des Spiels (Deutschland – USA) auf Großleinwand im Festzelt.**  
Nach dem Spiel Fußballfieber und Stimmung auf dem Siedepunkt, mit der Showband „DOLCE VITA“. – **Tag der Vereine.**  
Willkommen beim Public-Viewing – willkommen auf der Fanmeile des Isener Volksfestes 2014.

## FREITAG, 27. JUNI 2014

14.00 Uhr  
bis 18.00  
Uhr  
19.00 Uhr

**Kindernachmittag mit Luftballon-Weißfluggewettbewerb** des Werbering Isen e. V. und Kinderprogramm der FF Westach auf dem Sportplatz. Ermäßigte Preise/Vergünstigungen  
an allen Schaustellergeschäften, im Biergarten und im Festzeltbetrieb.  
**Tag der Betriebe** – Zünftige BOARISCH-PARTY mit „d'Reichenkirchner“ – bäre Stimmung, letziger Sound.

## SAMSTAG, 28. JUNI 2014

13.30 Uhr  
14.00 Uhr  
20.00 Uhr

**VERGNÜGUNGS-PARK, FESTZELT- und Biergartenbetrieb** geöffnet.  
**MENSCHENKICKER-TURNIER** der Freiwilligen Feuerwehr Westach. (Anmeldung und weitere Informationen unter [www.isener-volksfest.de](http://www.isener-volksfest.de))  
Auf geht's in den Samstag-Abend mit „OIS EASY!“ – bekannt u. a. vom Kabel 1 Band-Wettbewerb: „Beste Partyband Deutschlands“. Die sieben smarten Jungs werden das Isener Festzelt zum KOCHEN bringen. Volksfest-Entertainment at its best.

19.30 Uhr  
und  
22.00 Uhr  
Die Artistik-Sensation aus der Ukraine, **OPEN AIR: I-TEAM ACROBATS | Weltklasse-Trampolin-Artistik im Stil des Nouveau Cirque**  
Gewinner der „Supertalent Show“ in Russland. – Erstmals in Bayern!

## SONNTAG, 29. JUNI 2014 FEST-SONNTAG

10.00 Uhr  
11.30 Uhr

**Feyerlicher Gottesdienst am Marktbrunnen**  
(Bei Regen findet der Gottesdienst in der Kirche, St. Zeno statt)  
**Mittagstisch im Festzelt**, zur Unterhaltung spielt die **Blaskapelle Isen.**  
**FAMILIEN-NACHMITTAG** – Unser Vergnügungspark und der Festzelt- & Biergartenbetrieb erwarten Sie.  
18.30 Uhr (!) **Frühstart** in den Sonntag-Abend mit „D'MOOSNER“, dem Partyhammer aus Oberbayern!

## MONTAG, 30. JUNI 2014

18.00 Uhr  
20.00 Uhr

Traditionelles **Kesselfleischessen**. Zum Volksfestausklang spielen „Die Rottaler“ **Ein Gruß ins Gebirge!** – Auftritt der Alphon-Blöser, Langenpreising.  
Tradition verpflichtet.  
Volksfest-Finale! – „Auf Wiedersehen beim 31. Isener Volksfest 2015!“

Auf Ihren Besuch freuen sich: Siegfried Fischer, Erster Bürgermeister  
Michael Badmann, Festwirt | Max Fahrnschon, Schausteller  
Programmänderungen vorbehalten.

Gmiadlich, griabig, scheel!  
Die **ERDINGER Urweisse Hutt'n**  
auf da Wies'n in Isen.



### 3. Solistenkonzert in der Vorhalle St. Zeno

Nach 2010 und 2012 findet in diesem Jahr das 3. Solistenkonzert der besonderen Art in der Vorhalle der Pfarrkirche St. Zeno in Isen statt.

Die Termine sind Samstag, 5. Juli um 15.30 Uhr u. Sonntag, 6. Juli 2014 um 19.30 Uhr.

Mit geistlicher Musik aus vier Jahrhunderten hat sich das Solistenensemble um den Kirchenmusiker Lorenz Gömbi zusammengefunden, um die spirituelle Kraft dieser wunderbaren Musik mit der einzigartigen Akustik der gotischen Vorhalle und ihrer entrückende Atmosphäre zu einem Ganzen zu verbinden. Es werden Werke u.a. von Dietrich Buxtehude, G. Ph. Telemann, Josef Haydn, W.A. Mozart, L.v. Beethoven und Sir Colin Mawby zu Gehör gebracht.

Mitwirkende dieses außergewöhnlichen Konzerts sind Susanne Buchholz (Sopran), Rosa Obermaier (Sopran und Alt), Lorenz Gömbi (Bass, musikalische Gesamtleitung), Marjorie Danzer (1. Violine), Doris Danzer (2. Violine), Dr. Wolfgang Danzer (Violoncello) und Josef Reichl (Orgel).

Wegen der begrenzten Anzahl von Sitzplätzen wird um Platzreservierung gebeten bei Frau Rosa Obermaier unter Tel: 08083/8956. Der Eintritt ist frei! Um eine Spende zur Deckung der Unkosten wird gebeten. *Susanne Buchholz*



Foto Böld, von links: Lorenz Gömbi, Susanne Buchholz, Rosa Obermaier.

### Isener Grüne

#### Isen soll Mitmach-Kommune werden

Anfang Mai haben wir, die Isener Grünen Florian Geiger und Lena Rauh, uns gemeinsam mit anderen Grünen RätInnen aus ganz Bayern Gedanken über die Zukunft unserer Kommunen gemacht. Dabei haben wir uns besonders mit dem Modell der Mitmach-Kommune beschäftigt. Die Mitmach-Kommune hat das Ziel, möglichst viele BürgerInnen an Entscheidungsprozessen innerhalb der Gemeinde zu beteiligen. Nicht nur als Zuhörer im Rahmen einer Informationsveranstaltung vor vollendete Tatsachen gestellt zu werden, sondern von Beginn an bei der Erarbeitung eines Konzepts und dessen Umsetzung mitzuwirken. Diese Idee wollen wir auch in Isen stark machen. Damit alle IsenerInnen eine Möglichkeit bekommen, Ihren Ort und damit Ihre Heimat mitzugestalten.

Um in Isen in den nächsten Jahren einen Schritt in Richtung Mitmach-Kommune zu gehen, brauchen wir auch Ihre Unterstützung. Wir würden uns freuen, wenn Sie Ihre Themen und Ideen für Isen mit uns teilen, damit wir gemeinsam daran arbeiten können. *Lena Rauh*

### SPD-Ortsverein Isen

Das Amt des Seniorenreferenten ist eine große Herausforderung. Meine Aufgabe sehe ich zunächst darin, Ansprechpartner zu sein, sowohl für die Vereine Arbeiterwohlfahrt, Nachbarschaftshilfe und VdK, als auch für Nicht-Vereinsmitglieder. Letzendlich geht es darum, Isen seniorenfreundlicher zu gestalten. Wer Fragen und Anregungen hierzu hat, kann sich direkt an mich wenden: per



## Heizöl - 25 Jahre billiger als Erdgas



25 Jahre sind eine lange Zeit, in der eine ganze Generation heranwächst. Solange schon sparen Ölheizungs-Besitzer viel Geld, denn seit 1980 ist Heizöl im Durchschnitt **um 25% billiger** als Erdgas! Und noch mehr sparen Sie mit **HUBER**, Ihrem Spezialisten für echt günstige Brennstoffe.

Vergleichen Sie selbst, und rufen Sie an, wir scheuen keinen Preisvergleich.



**Lengdorf**  
Tel. 08083 / 263  
**Wartenberg**  
Tel. 08762 / 1221  
[huber-lagerhaus.de](http://huber-lagerhaus.de)

Email an [albert.zimmerer@t-online.de](mailto:albert.zimmerer@t-online.de), telefonisch (08083) 1485 oder per Postkarte an: Albert Zimmerer, Sigismundstr.13, 84424 Isen.

### Hubertusschützen Weiher

#### Andreas Wimmer senior trumpft gewaltig auf

Voll gefüllt mit jungen und alten Schützen war das Vereinslokal Lanzl, als der erste Schützenmeister Stephan Enninger die Könige, Vereinsmeister, Pokalsieger und Bestplatzierten der Hubertusschützen Weiher bekanntgab und für ihre Erfolge auszeichnete.

Die besten in allen Disziplinen wurden zudem mit Pokalen, Abzeichen in Gold, Silber und Bronze sowie Sachpreisen belohnt.

Sehr stark trumpfte der neue Schützenkönig Andreas Wimmer senior mit einem 10,10-Teiler auf. Wurstkönig wurde Thomas Larasser mit einem 11,80-Teiler vor seinem Bruder Martin mit einem 12,20-Teiler. Jugendkönigin ist Lisa Bauer mit einem 16,70-Teiler vor Wurstkönig Michael Enninger mit einem 20,40-Teiler und Breznkönigin Corinna Punkes mit einem 21,10-Teiler.

In der Schützenklasse siegte diesmal Georg Wimmer mit 1104 Ringen vor Thomas Larasser (1097) und seinem Bruder Martin (1087). Bester in der Altersklasse war Franz

*Fortsetzung Seite 7*

## ALLES, WAS STARK IST



Wann immer was zu tun ist, kommen die leistungsstarken Geräte von STIHL zum Einsatz: im Garten, im Wald und auch sonst überall in Haus und Hof. Qualität von STIHL – eine starke Sache.

**STIHL**  
DIENST

## KRAFTPAKETE FÜR JEDEN EINSATZ



Ausschnitt aus unserem Sortiment

Extrastark, komfortabel und sehr langlebig: Kraftpakete für den Rasen, für Gartenabfälle und das Kultivieren von Böden. Jetzt testen!



**Premium Partner**

**Wir beraten Sie gern!**  
Schöne Gärten

## Horst Mentth

— [www.mentth-gartenservice.de](http://www.mentth-gartenservice.de)  
84416 Inning am Holz · Gewerbering · Adlberg 9 a. d. B 388  
Telefon 080 84/56 21 22 · Telefax 080 84/56 21 23



Martin Weiderer  
Geschäftsstellenleiter  
☎ 08083/ 90888-11



Manuela Axenböck  
stellvertretende  
Geschäftsstellenleiterin  
☎ 08083/ 90888-12



Kathrin Hainzlschmid  
Kundenberaterin  
☎ 08083/ 90888-13



Lina Zoßeder  
Kundenberaterin  
☎ 08083/ 90888-15




Karin Krippner  
Kundenberaterin  
☎ 08083/ 90888-14



Renate Oberschätzl  
Kundenberaterin  
☎ 08083/ 90888-14

Wir sind für Sie da. Und das auch in Zukunft.  
Das Team der Geschäftsstelle Isen.

 Kreis- und Sparkasse  
Wasserburg am Inn

Gerade bei Finanzgeschäften wollen die Menschen Partner haben, auf die sie sich verlassen können. Die Sparkassen sind die Kreditinstitute, die das höchste Vertrauen in Deutschland genießen. Was sicher damit zu tun hat, dass wir auf persönliche und örtliche Nähe Wert legen. Und bestimmt spielt auch eine Rolle, dass wir niemanden ausgrenzen, sondern für jeden Kunden ein passendes Angebot haben.  
[www.sparkasse-wasserburg.de](http://www.sparkasse-wasserburg.de)

Fortsetzung von Seite 7

Kellner mit 1124 Ringen vor Johannes Fichtner (950). Den Titel bei den Senioren sicherte sich ebenfalls Andreas Wimmer sen. mit 955 Ringen vor Franz Freudlsperger (797).

Bei den Schülerinnen siegte Lisa Bauer mit 765 Ringen vor Laura Büchlmann (612). Bester bei den Schülern war Johannes Rumpfinger mit 955 Ringen vor Tobias Punks (882) u. Andreas Hiermann (742). Beste bei der Jugend weiblich war Corinna Punks mit 895 Ringen. Bei der Jugend männlich siegte Luca Perzl mit 1038 Ringen vor Christoph Rumpfinger (912) u. Florian Lechner (731). Beste bei den Junioren weiblich war Antonia Perzl mit 1109 Ringen vor Carina Kellner (1049). Bei den Junioren männlich siegte Lukas Fichtner, 1082 Ringen v. Markus Lechner (1060) sowie Thomas Geisberger (1048).



Bei den Hubertusschützen Weiher konnte sich Lisa Bauer als Jugend-Schützenkönigin feiern lassen vor Michael Enninger und Corinna Punks.



Eingerahmt von den Larasserbrüdern Thomas (r.) und Martin ist der neue Schützenkönig Andreas Wimmer senior von den Hubertusschützen Weiher.

Der Anton Dürr und Sepp Lanzl Wanderpokal ging an Antonia Perzl mit 1109 Ringen. Mit einem 48,10-Teiler holte sich Korbinian Posch den Jugendpokal vor Florian Reitmaier (50,70) u. Markus Lechner (51,30).

Pistolensieger wurde Andreas Larasser mit 90 Ringen vor Franz Kellner (8,60-Teiler) und Josef Jell (87 Ringe). Der Zimmerstutzen-Meistertitel ging an Franz Kellner mit 45 Ringen vor Lukas Griesbeck (8,6-Teiler) und Franz Freudlsperger (44 Ringe). Erster beim Vereinspokal wurde ebenfalls Franz Kellner mit einem 13,20-Teiler vor Lukas Fichtner (13,90) und Antonia Perzl (21,50). Auch beim Titel des Vereinsmeisters hatte Franz Kellner mit 1124 Ringen die Nase vorne vor Antonia Perzl (1109) und Georg Wimmer (1104).

Text und Fotos: Obermaier

Auf's Volksfest mit der richtigen Frisur



**SALON  
EDER**

Münchner Str. 6 · 84424 ISEN · Tel. 0 80 83 / 6 02

- Bodenbeläge
- Gardinen
- Möbelstoffe
- Sonnenschutz
- Insektenschutz



Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch!

**BURGMAIR**  
RAUMAUSSTATTUNG  
GEORG-ESCHERICH-STR. 2 TEL. 0 80 83 / 3 61  
84424 ISEN FAX 0 80 83 / 16 43

## Freiwillige Feuerwehr Isen

### Erfolgreiche Leistungsprüfung

Am Mittwoch, den 14. Mai 2014 fand am Feuerwehrgerätehaus Isen die Leistungsprüfung von zwei Gruppen in Technischer Hilfeleistung statt. Die Vorbereitung und die Übungen für die Leistungsprüfung übernahm wie immer Walter Maier, dem für sein Engagement ein herzlicher Dank gebührt. Unter den Augen erfahrener Schiedsrichter legten folgende Feuerwehrkameraden die Leistungsprüfung ab:



Gold-grün: Bernhard Heiß, Hubert Roth; Gold-blau: Stefan Heller; Gold: Zeno Stolz jun.; Silber: Stefan Junker, Fabian Friehl, Peter Faßl, Stefan Pigler; Bronze: Robert Gerber, Vinzenz Stolz

Die theoretische und praktische Leistungsprüfung wurde nach den aktuell geltenden Richtlinien durchgeführt und orientiert sich stark am Einsatzalltag. Die Vorstandschaft der Freiwilligen Feuerwehr Isen bedankt sich bei den Teilnehmern für ihr Engagement und gratuliert herzlich zu der in Bestzeit bestandenen Leistungsprüfung.

*Die Vorstandschaft*

## Freiwillige Feuerwehr Mittbach

### Bestens ausgebildet!

Wieder einmal hat eine Gruppe der Freiwilligen Feuerwehr Mittbach gezeigt, dass sich ihr Ausbildungsstand auf hohem Niveau befindet: Bei der Leistungsprüfung zur technischen Hilfeleistung hatte die Gruppe in vorgegebener Zeit einen gestellten Verkehrsunfall mit eingeklemmter Person abzuarbeiten.

Dabei mussten neben der Betreuung des Verunfallten auch alle nötigen Geräte zur Personenbefreiung, sowie eine Verkehrsabsicherung aufgebaut und die Sicherung gegen Brandgefahr erstellt werden. Der Ablauf verlangte von allen Prüflingen Disziplin und Teamgeist, damit das reibungslose Zusammenspiel der einzelnen Positionen funktionieren konnte.

Im theoretischen Teil mussten die Feuerwehrmänner Geräte, die hauptsächlich zur technischen Hilfeleistung benötigt werden, wie beispielsweise den hydraulischen Rettungssatz mit Spreizer und Rettungsschere, aufbauen und erklären.

Ausbilder Christian Männer (GrpFhr, Stufe 5) sowie die Teilnehmer Thomas Angermaier (Ma, Stufe 1), Andreas Perzl (STM, Stufe 3), Andreas Wenhardt (Me, Stufe 2), Marinus Perzl (WTF, Stufe 2), Christian Pfeffer (ATF, Stufe 1), Jakob Schietzel (STF, Stufe 2), Eduard Schwaiger (WTM, Stufe 1) und Lorenz Liebl (ATM, Stufe 2) freuten sich nach einer Woche intensiven Übens vor allem über das große Lob der Schiedsrichter (Werner Axenböck, Richard Obermaier, Walter Maier), aber natürlich auch über die Belohnung des Vorstandes und der Kommandanten: eine zünftige Brotzeit!

*Christian Männer*



## Pfarrverband Isen-Lengdorf-Pemmering

### Fronleichnam (19. Juni)

Fronleichnam heißt: Herrenleib. Nach dem Gottesdienst ziehen wir mit Jesus, dem Brot des Lebens in der Monstranz durch die Straßen unseres Ortes. Wir bitten Jesus um seinen Segen für die Bewohner. Wir zeigen allen, dass wir mit Jesus auf allen Straßen unseres Lebens unterwegs sind.

Zur Mitfeier sind alle herzlich eingeladen, vor allem die Erstkommunionkinder, alle Kinder (die mit Blumen den Prozessionsweg schmücken dürfen), die Fahnenabordnungen unserer Vereine, aber auch alle Getauften.

Isen: Gottesdienst um 9.00 Uhr am Marktbrunnen (bei schlechter Witterung in der Pfarrkirche). Dann ziehen wir über die Bäckerei Sattler zum Seniorenzentrum und vom Oberpriller wieder zurück zum Marktbrunnen.

In Lengdorf ist der Gottesdienst um 9.00 Uhr auf dem Bischof-Arn-Platz (bei Regen in der Pfarrkirche) und in Pemmering um 8.30 Uhr in der Pfarrkirche.

Prozessionsordnung: Voraus geht das Kreuz begleitet von zwei Ministranten mit Kerzen; anschließend kommen die Vereine, Schuljugend, Gemeinderäte, Mitglieder der Kirchenverwaltungen und des Pfarrgemeinderates, Blaskapelle – dann der Kirchenchor und die Ministranten vor dem Allerheiligsten, das von unseren Erstkommunikanten begleitet wird. Den Abschluss bildet das „Volk Gottes“ – die Gemeinde.

Die Anlieger des Prozessionsweges werden gebeten, die ausgeteilten Birken aufzustellen und Tücher aus den Fenstern zu hängen.

### Radfahrt des Pfarrverbandes (22. Juni)

Da es beim Pfarrfasching einige Gewinner für diese Radfahrt gab, möchten wir Termin und Ziel dieses Ausflugs vorstellen: Am Sonntag, 22. Juni starten wir nach dem Mittagessen um 13.30 Uhr beim Marktbrunnen und fahren über Ziegstadt und Willmating zu den Kapellen bei Thonbach (ca 14.00 Uhr), St. Zeno bei Kirchstätt (ca 14.30 Uhr) und zur Hubertuskapelle (ca 15.15 Uhr). Anschließend ist eine Einkehr im Biergarten geplant. Zum Mitradeln sind alle herzlich eingeladen! Bei Regen verschoben wir diese Fahrt.

*Josef Kriechbaumer*

## Lengdorf

### Sonnwendfeier am Thanner Kreuz

Der Pfarrgemeinderat und Pfarrer Kriechbaumer laden bei schönem Wetter am Samstag 28. Juni 2014 um 19.00 Uhr zum Gottesdienst am Thanner Kreuz ein. Wir singen gemeinsam rhythmische Lieder. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Später wird das Sonnwendfeuer entzündet. Zum Mitfeiern sind alle aus nah und fern herzlich eingeladen! Sollte es regnen, entfallen der Gottesdienst und die Sonnwendfeier.

*Silvia Müller*

## Sportschützen Isen

### Jahreshauptversammlung

Bei der Jahreshauptversammlung der Sportschützen Isen e.V. konnte Schützenmeister Christoph Winkler wieder zahlreiche Mitglieder begrüßen. Es standen u. a. Neuwahlen auf der Tagesordnung und es ergaben sich einige Neu- und Umbesetzungen. Außerdem wurden die Beiträge neu angepasst, die einstimmig angenommen wurden. Die Mitglieder Tobias Foh und Anneliese Wolfsbauer wurden für ihre 25-jährige Mitgliedschaft, sowie Konrad Bauer mit der Silbernen Gams geehrt. Die neuen Beiträge sind wie folgt gestaffelt: Schützen 28,- €, Junioren 18,- €, Jugend 12,- € und Schüler 10,- €. Der scheidende Sportleiter Tobias Foh (20 Jahre) gab einen kurzen Rückblick über das sportliche Geschehen, ehe er mit Applaus verabschiedet wurde. Schatzmeister Gottfried Bublak legte geordnete Bilanzen vor, die Rücklagen mussten noch nicht angegriffen werden, obwohl beide Schützenketten restauriert werden mussten. Wahlleiter Roland Baumbach brachte dann in Rekordzeit die Wahlen über die Bühne. Der neue Vorstand des 109 Mitglieder starken Vereins setzt sich wie

*Fortsetzung Seite 10*



# Einladung

## Kommen Sie zum Tag der offenen Tür am 6. Juli 2014



### Ein Spaß für die ganze Familie

Lassen Sie sich das nicht entgehen! Besuchen Sie uns in St. Wolfgang am **6. Juli 2014 von 10:30 Uhr bis 18:00 Uhr** und erleben Sie mit uns einen vergnügten Nachmittag für Groß & Klein. Es warten Führungen durch unser Unternehmen und zahlreiche Attraktionen auf Sie, wie z. B.

- Bierzelt mit Ochs am Spieß
- jeder Gast erhält ein Präsent\*
- „echter“ Formel 1 Simulator
- Gondelfahrt (50 m hoch)
- Jonas Folger Motorradrennfahrer Autogrammstunde (ca. 14–15 Uhr)
- Hüpfburg / Karussell für Kinder u.v.m.



\* solange der Vorrat reicht



**Große  
Verlosung**  
mit tollen Gewinnen

# RORO

RORO GmbH · Kalkgrub 1 – 2 · D-84427 St. Wolfgang  
info@roro-online.com · www.roro-online.com



Am **Mittwoch, 25. Juni 2014**, sind wegen unseres **Betriebsausfluges** die Bankschalter ganztägig geschlossen. Unsere SB-Einrichtungen und das Online-Banking sind **selbstverständlich uneingeschränkt nutzbar**.

Ab Donnerstag, 26. Juni 2014, stehen wir Ihnen gerne wieder persönlich zur Verfügung. **Für Ihr Verständnis herzlichen Dank!**



**Raiffeisen-Volksbank  
Isen-Sempt eG**

*Fortsetzung von Seite 8*

folgt zusammen: Christoph Winkler (1. Schützenmeister), Stefan Lösel (2. Schützenmeister), Markus Bauer (1. Sportleiter), Sabine Kunze (1. Schriftführerin und 2. Sportleiterin), Marianne Bauer (2. Schriftführerin), Gottfried Bublak (Kassier), Franz Drasch (2. Kassier), Stefanie Lösel (1. Jugendleiterin), Antonia Winkler (2. Jugendleiterin und Damenleiterin), Christian Bauer (Waffenwart), Hans Müller und Franz Bublak (Kassenprüfer) sowie Georg Spielberger und Martin Weber (Beisitzer).

*Ehrungen: (v.r.) Gauvertreter Josef Plattner mit Anneliese Wolfsbauer und Tobias Foh (25 Jahre im Verein / Bay. Sportschützenbund); nicht auf dem Bild Konrad Bauer (Silberne Gams).*



*Text und Foto: Obermaier*

### **Isener Sportschützennachwuchs super eingekleidet**



Mit neuen Kapuzenjacken wurde der Isener Sportschützennachwuchs super ausgestattet und dafür bedankt sich der Verein sehr herzlich beim Sponsor. Von links: Johannes Hinterberger, Matthias Ogiermann, Tim Hoffmann, Georg Spielberger (Werbeaufdruck), Bettina Maier, Philip Wiesner, Britta Hörmann, Simon Huber, Philipp Schür, Anne Pilz, Lena Pilz, Gottfried Bublak (Sponsor Jacken) u. Stefanie Lösel (Jugendleiterin). *Text u. Foto: Obermaier*

### **Burgschützen Burgrain**

Beim Sommerbiathlon in Burgrain stand neben der Wertung zum Oberbayern-Cup auch die Oberbayerische Meisterschaft auf dem Programm. Bei besten Wettkampfbedingungen sicherten sich die gastgebenden Burgschützen nicht weniger als vier Titel durch Thomas Hofmann, Christine Wittmann, Fritjof Bürger und Matthias Huber. Zwei erste Plätze erzielten die Schüler des SG Eschbaum mit Michael Bauer und Johanna Bauer. Oberbayerische Mei-

sterin nennen darf sich auch die überragende Johanna Schatz von Gambrinus Niedergeislbach, die wie im letzten Jahr ohne Fehlschuss zehn Treffer landete. Teamkollege Lukas Schacherl gelang ebenfalls Platz 1 vor dem fehlerfreien Seppi Deuschl (SG Eschbaum).

Den Sparkassenpokal für das beste Team holten sich die Burgrainer Vincent Bürger, Georg-Michael Reiner, Max Kögler und Fritjof Bürger vor Falkenhorst Forstenried und Gambrinus Niedergeislbach. Im Staffelwettbewerb gewannen die Burgschützen zwei Titel: Barabara Reiner, Tanja Roßhuber und Anna Rosenhuber für das Damenteam, sowie Matthias Huber, Max Kögler und Fritjof Bürger für die Jugendmannschaft.

Die begehrten Auszeichnungen und Pokale wurden vom Stargast der Veranstaltung Kathrin Lang überreicht. Die ehemalige Weltklasse-Biathletin demonstrierte den zahlreichen Zuschauern ihr Können am Schießstand und gab anschließend Autogramme im Akkord. In Anbetracht der vielen Zuschauer und 139 Teilnehmern meinte Schützenmeister Schorsch Reiner kopfschüttelnd aber sichtlich stolz: „Hier geht's zu wie bei einer Bayerischen Meisterschaft!“ Alle Ergebnisse auf: [www.burgschuetzen-burgrain.de](http://www.burgschuetzen-burgrain.de)  
*Albert Zimmerer*



*Den Sparkassenpokal gewann das Burgrainer Team (mit v.l. Vincent Bürger, Georg-Michael Reiner, Max Kögler und Fritjof Bürger) vor Falkenhorst Forstenried und Gambrinus Niedergeislbach. Die Ehrung nahmen Stargast Kathrin Lang und der Vertreter des Hauptsponsors Andreas Brenninger vor.*

### **Schützengesellschaft „Friedliches Tal“**

**Cross-Biathlon u. Public Viewing d. Eschbaumer Schützen**

Am 21. 6. 2014 ist es wieder soweit! In Zieglstadl bei Isen veranstaltet die Schützengesellschaft „Friedliches Tal“

*Fortsetzung Seite 11*

Das Kochhaus Oskar feiert sein 25-jähriges Jubiläum – Feiern Sie mit!

## IM JUBILÄUMSJAHR GIBT ES KABARETT- SCHMANKERL EBENSO WIE MUSIKGENUSS

### BARBECUE BUFFET – 11.7.2014 | 18.30 Uhr

**VORMERKEN:** Am 29.11.2014 ist **Christian Springer** mit seinem Kabarett: „Oben Ohne“ zu Gast im Kochhaus

Infos, Tickets und Reservierung direkt im Kochhaus Oskar in Forstern  
Tel.: 08124/907450 · [www.kochhaus-oskar.de](http://www.kochhaus-oskar.de)



**OSKAR  
KOCHHAUS**  
EVENTS · CATERINGSERVICE



**R-S GmbH**  
Reiter-Schmied  
Schlosserei · Metallbau

#### HERSTELLUNG UND MONTAGE VON:

- ▶ Stahltreppen und Treppengeländern
  - ▶ Garten- und Einfahrtstore
  - ▶ Spindeltreppen, Fenstergitter
  - ▶ Regale, Stahlmöbel und vieles mehr
- Alle Ausführungen auch in Edelstahl!

Werkstatt: Am Gries 34  
Büro: Grottenau 1  
84424 Isen  
Telefon 0 80 83/9 08 42 40  
Telefon 0 80 83/9 07 87 51  
Telefax 0 80 83/54 98 65  
Mobil 0163/9 18 81 17  
[service@reiter-schmied.de](mailto:service@reiter-schmied.de)  
[www.reiter-schmied.de](http://www.reiter-schmied.de)

Fortsetzung von Seite 10

Eschbaum ihren alljährlichen Cross-Biathlon – verbunden mit einem Grillfest und einem Public Viewing des WM-Spiels Deutschland gegen Ghana am Abend.

Ab 12.30 Uhr starten die Teilnehmer des Cross-Biathlons in den verschiedenen Wettkampfklassen. Anschließend – gegen 15 Uhr – wird ein Gaudi-Radbiathlon veranstaltet. Dabei kämpfen Teams aus drei Radfahrern und einem Schützen in einem lockeren Wettstreit um den Sieg. Wir laden alle Isener Bürgerinnen und Bürger ein, nach Zieglstadl zu kommen, um die Biathleten zu unterstützen. Für das leibliche Wohl ist ab Beginn der Wettkämpfe ganztägig u.a. mit Grillfleisch, Steckerlfisch, Kaffee und Kuchen bestens gesorgt. Nach den Wettkämpfen ist jeder eingeladen, gemeinsam ab 21 Uhr die WM-Begegnung Deutschland gegen Ghana zu verfolgen. Die Eschbaumer Schützen freuen sich auf Ihren Besuch! Für alle, die Interesse haben, aktiv am Crossbiathlon und/oder Gaudi-Radbiathlon teilzunehmen, gibt es unter [www.sg-eschbaum.de](http://www.sg-eschbaum.de) nähere Informationen sowie die Möglichkeit zur Voranmeldung bis zum 18. 6. 2014. Am Wettkampftag ist die Anmeldung bis 11.30 Uhr möglich. Telefonische Auskünfte erteilt auch gerne Franz Junker unter 08083/1771. *Florian Brandl*



Am 21. 6. 2014 starten die Cross-Biathleten wieder in Zieglstadl.  
Foto: Josef Bauer

#### Bayerischen Meisterschaften im Sommerbiathlon

Bei den Bayerischen Meisterschaften im Sommerbiathlon waren die Eschbaumer Biathleten sehr erfolgreich. Dieses Großereignis wurde in der Ruhpolder Chiemgau Arena ausgetragen. Und unsere Athleten konnten sehr gut mithalten. Allen voran unser Zugpferd, der Berginger Blitz Johanna Bauer, die bei jeder Disziplin auf dem Stockerl stand. Im Sprint gab es gleich zwei Stockerl Plätze mit Johanna Bauer Schüler B weiblich Platz 2 und Maxi Lechner Schüler A männlich ebenfalls Platz 2. Im Staffelwettbewerb landete die Schülerstaffel Oberbayern 1 mit Zeno Larasser, Johanna Schatz, und Lukas Lohmaier auf Platz 2, Oberbayern 2 mit Maxi Lechner, Johanna Bauer und Franziska Reiner auf Platz 3. In der Jugendstaffel Oberbayern 3 belegten Christoph Larasser, Lukas Posekardt, und Matthias Huber Platz 2. In der Damenstaffel Oberbayern 3 kam Helga Bauer, Anni Heinisch und Peter-

Fortsetzung Seite 12



Ihr Einkauf direkt vom Erzeuger!  
Geöffnet jeden Freitag von 9.30 – 14.30 Uhr  
mit warmem Mittagstisch

Am Freitag, den 27. Juni 2014

**VERSCHIEDENE**

**ANGEBOTE ZUM VOLKSFEST!**

Das Bauernmarkt-Team wünscht allen  
Volksfestbesuchern vergnügliche Stunden!



## Springwunder gibt's nicht nur am Isener Volksfest!

KIELBASSA-Schwimmbadpflegemittel  
wünscht feucht-fröhliche Stunden am  
Pool und beim 30. ISENER VOLKSFEST.



KIELBASSA  
Schwimmbadpflegemittel  
Jahnstraße 4  
84424 Isen  
Tel.: 0 80 83/5 40 28  
[www.kielbassa-online.de](http://www.kielbassa-online.de)

Fortsetzung von Seite 11

ratzinger Christine auf Platz 4. Beim Massenstart der Schüler am Sonntag glänzte Johanna Bauer mit einem 2. Platz, Maxi Lechner auf Platz 4, Zeno Larasser Platz 5 und Lukas Lohmaier auf Platz 6. Bei der Jugend erreichte Tobias Deuschl Platz 4 und Lukas Posekardt Platz 7. Bei den Herren kam Albert Larasser auf Platz 6 und Josef Bauer auf Platz 9. In der Damenwertung kam Anni Heinisch auf Platz 7 und Helga Bauer Platz 8. Bei den Herren Senioren Klasse kam Gerhard Deuschl auf Platz 7. *Rita Lohmaier*

## TSV Isen von 1909 e.V.

### Bericht vom TSV-Wanderausflug, am 17. Mai 2014

26 TSV'ler trafen sich trotz Niesel-Regen zum Wandern in unserer schönen Region.

Wir fuhren mit den Autos (natürlich in Fahrgemeinschaften) bis zum Parkplatz am Sportzentrum St. Wolfgang, von wo aus unsere Wanderung begann. Die Stimmung war gut, eine „Truppe“ mit vielen bunten Regenschirmen und dem Wetter angepasster Kleidung wanderte nun los. Gesunde Luft, bei dem Wetter kein Pollenflug, also auch optimal für die Allergiker unter uns! Wir überqueren die Strasse nach St. Wolfgang und gehen in den Wald. Dann links nach Holzweg und weiter nach Deischl am Thon (kurzfristig waren wir vor lauter Ratschen auch auf dem „Holzweg“ – falsche Richtung). Unser Weg führte uns weiter zur Überquerung der B15, dann an der Goldach entlang bis St. Wolfgang, unserem Ziel zum Mittagessen. Beim „Schex“ wurden wir mit gutem Essen verwöhnt. Nachdem wir alle gut gestärkt waren fuhren die 9 Teilnehmer der kleineren Runde nach Hause zurück. Der Rest wanderte weiter an der Goldach entlang bis Großschwindau, nochmaliges Überqueren der B15 nach Endgassen, am Minigolfplatz vorbei und dann wieder nach links in den Forst. Am Pestkreuz noch ein kurzer Stop und dann weiter bis zu unserem Parkplatz, von wo aus wir nach Hause fuhren.

Trotz des schlechten Wetters war es eine gelungene Wanderung und alle hatten das Gefühl etwas Gutes für ihre Gesundheit getan zu haben. Vielen Dank für den schönen Tag, zu dem Ihr alle beigetragen habt !!!

*Christa Ottmann*



*Teilnehmerinnen/Teilnehmer: Baumer Brigitte, Beintvogel Hannerl, Berger Zeno, Deuschl Hannelore, Dotzauer Gertraud, Eiglsperger Lydia, Ettrich Iris & Klaus, Gutwill Sibille & Günther, Hinterberger Erna, Lankes Anneliese, Mühlbauer Marianne, Nesswetter Rita, Nischler Anneliese, Sladek Rosi, Stöger Anni, Strasser Erika, Queck Ilse & Robert, Rulf Silvia & Rudi, Weilhammer Roswitha & Reinhard, Wollanek Hildegard. Tourenleitung: Christa Ottmann*

### Abteilung Volleyball

Hiermit möchten wir alle Volleyballinteressierten und Spieler (ab 10 bis 99 Jahre, auch Nichtmitglieder) zu unserem diesjährigen Trainingslager im BLSV-Sportcamp Inzell herzlich einladen.

Freitag, 25. 7. 14. Treffpunkt/Abfahrt: 15.00 Uhr, Schulturnhalle Isen. Von Freitagabend bis Sonntagnachmittag werden wir 4 Trainingseinheiten je ca. 2 Stunden in der Halle abhalten. In den Zeiten dazwischen gibt es vor Ort die Möglichkeit Beachvolleyball zu spielen, den Swimmingpool zu entern und diverse andere sportliche Aktivitäten auszuführen. Sonntag, 27. 7. 14. Rückkehr ca. 18 Uhr, Schulturnhalle Isen.

Preise, Leistungen und Infos zum BLSV-Trainingscamp findet Ihr unter <http://www.blsv.de/sport-camp-inzell> oder bei Christian Appel, Mobil: 0172-814 77 75, [christian@appelinfo.de](mailto:christian@appelinfo.de).

### Abteilung Turnen

Die Abteilung Turnen des TSV ist eine der ältesten Abteilungen, und zusammen mit Leichtathletik und Fußball diejenige, die fast durchgehend in der 105jährigen Geschichte des Vereins besteht – nachzulesen auf der Internetseite [www.tsv-isen.de](http://www.tsv-isen.de) unter „Historie“.

Seit nunmehr 15 Jahren ist auch Tanzen ein elementarer Bestandteil der Abteilung: Donnerstags um 17.30 Uhr findet der Tanzkreis statt mit Countries, Rounds und Formationstänzen aus aller Herren Länder, die Geist und Körper gleichsam fordern, und freitags ab 19 Uhr werden Standard- und Lateintänze unter der kompetenten Leitung eines Tanzlehrers trainiert. Ob Anfänger oder Fortgeschrittene, ob allein oder paarweise: Für jeden ist etwas dabei.

Auch beim Turnen haben sich die Aktivitäten seit der Gründung des Vereins im Jahr 1909 geändert, und Trends wie Pilates, Flexibar und Tai Chi/QiGong haben sich schon lange neben Aerobic und anderen Fitness-Stunden – ob für Kinder, Damen und auch Herren – fest etabliert. Mittlerweile im zweiten Jahr erfreut sich Zumba großer Beliebtheit (montags um 17.30 Uhr in der Schulturnhalle), und seit Mitte letzten Jahres wird „Rückentraining“ angeboten: Die eigene schmerzliche Erfahrung mit Bandscheibenvorfällen hat Abteilungs- und Übungsleiterin Karin Seidl dazu veranlasst, diese spezielle Form des Trainings mittwochs um 19.30 Uhr als festen Bestandteil in das Programm aufzunehmen. Auch für die Kleinen gibt es schon zahlreiche Angebote – zuletzt wurde eine 24jährige für 25 Jahre Mitgliedschaft im Verein geehrt!

Egal ob aus Freude an der Bewegung oder nur aus Vernunftgründen für die Gesundheit: Das Turnangebot des TSV Isen ist kostengünstig, zeitlich für jeden darstellbar und vielfältig: Mutter-Kind-Turnen, Kinder-Turnen für Kinder von 3 bis 5 Jahren, Schulkinder-Turnen für Kinder von 6 bis 9 Jahren, „Fit-Kids“ für Kinder ab 10 Jahren, Leichtes Fitness-Training für Damen, Fitness- und Ausdauertraining für Herren, Fitness-Training für Damen und Herren, Gymnastik (und saisonal Skigymnastik), Hip Hop, Zumba, Body Workout, Kraftwerk, Step Aerobic, Pilates, Flexibar, Rückentraining, TaiChi / QiGong, Fit in den Tag, Fit und vital, Fit in die 2. Lebenshälfte, Wellness-Gymnastik mit QiGong am Morgen

Detailinformationen erfahren Sie im Internet oder bei Karin Seidl, Tel. 08083/720.

*Sabine Reutenaier*

### Abteilung Fußball: Isener Fußball-Teams toll eingekleidet

Toll eingekleidet mit schicken Trainingsanzügen wurden die zwei Fußball-Teams des TSV Isen und dafür bedankt sich die Sparte sehr herzlich bei den zwei Sponsoren. Von links: Valentin Vorbuchner (Vorstandsvorsitzender der Genossenschaftsbrauerei Taufkirchen), Stefan Schwaiger, Simon Fellermeier, Alex Fischer, Spartenleiter Hans Stangl, Thomas Stein, Sebastian Ullrich, Thomas Deuschl, Tobi Perner, Simon Holze, Wolfgang Betz, Matthias Wenhardt, Jonas Holze, Torwart Christian Zech, Julian Bloch, Christoph Lerch, Tobi Stangl, Alex Lösel, Basti Ruhland, Yasar Dogan, Christoph Läng, Markus Nonn und Sponsor Florian Krämer, Gerüstbau Bockhorn. Knieend von links: Keeper Heiko Koxholt, Alex Ihm, Robert Gruber, Markus Hanslmeier, Max Prockl, Pragid Strauß, Max Wittmann und Andi Januschkowetz. *Text und Foto: Obermaier*



### Abteilung Fußball: Ordentliche Mitgliederversammlung mit Neuwahlen

Wir möchten hiermit alle Mitglieder der Abteilung Fußball zur ordentlichen Mitgliederversammlung am 15. 7. 2014 um 20 Uhr im Freizeitheim Isen/Stüberl einladen. Im Rahmen der diesjährigen Mitgliederversammlung stehen Neuwahlen des Vorstandes an. Weiter möchten wir ein

*Fortsetzung Seite 14*

# ISEN 5.+ 6. Juli 2014

Samstag 11 - 19 Uhr  
Sonntag 10 - 18 Uhr

# LEINENMARKT

www.leinenmarkt.de

Historischer Saal im Gasthof Klement  
Zelt und Außenflächen

NaturTextil · Design + Handwerk · Wohnen  
Accessoires · Schmuck · KunstHandwerk

Veranstalter: Studio Lipfert, Rosenheim



Schirmherr:  
1. Bürgermeister  
Siegfried Fischer



## PRESSEMITTEILUNGEN

### Leinenmarkt beim Klement in Isen

Die ca. 50 von einer Jury ausgewählten Textil-Designer und Kunst-Handwerker kommen aus ganz Deutschland und Österreich nach Isen. Neben dem Natur-Textil-Bereich mit Mode, Accessoires und edlem Handweb-Leinen für den Wohnbereich, sowie Stoffe und besondere Knöpfe, sind auch kunsthandwerkliche Arbeiten aus Natur-Materialien, wie Schmuck, natürliche Seifen, Malerei, Skulpturen, Glasarbeiten, Drechsel- und Korbflechterarbeiten, Gartenobjekte und mehr im Historischen Saal, im großen Zelt, im Innenhof von Elektro Baumann und im übrigen Außenbereich am Gasthof Klement zu finden. Und dass Leinen auch in der Kunst ganz oft der „Grundstoff“ ist, beweisen z. B. die Bilder der Künstlerinnen Andrea Mittermaier aus St. Wolfgang und Gabrielle Kleininger aus Isen. Aber auch für die geschmacklichen Sinne ist etwas geboten, so können Besucher Pestos, Gewürzmischungen und Knob-



Anmeldung und Unterricht:  
Die. und Do. von 19 bis 21 Uhr

# Come together

Melde Dich zusammen mit Freunden (zu zweit, zu dritt, etc.) zum Führerschein bei uns an und jeder spart € 50  
(nur gültig bei Anmeldung Klasse B)

# FAHRSCHULE GRECKL

Grottenau 5  
84424 Isen

Telefon 0 80 83 / 54 9674

www.fahrschule-greckl.de

lauchprodukte verkosten und sich mit natürlichen Teesorten oder besonderen Vanilleprodukten eindecken.

Ein interessantes Rahmenprogramm wartet auf die Besucher. Einigen Ausstellern kann man wieder bei ihrer Arbeit „über die Schulter schauen“ und ein vielseitiges kreatives Mitmach-Programm wartet nicht nur auf Kinder: So können Kinder z.B. auf der Galerie im Historischen Saal basteln oder malen und im großen Zelt neben dem Gasthof Klement können auch Erwachsene Samstag u. Sonntag bei Workshops ihre Kreativität ausprobieren. Marile Goetz vom OASE Lebenskreis entführt im Zelt an beiden Tagen um 13 Uhr – nicht nur Kinder – in das Land der Märchen. Am Sonntag werden die Besucher von der Familienmusik Schatz aus Allmannsau bestens unterhalten. Und das Team vom Gasthof Klement sorgt mit regionalen Schmankerln aus ihrer ausgezeichneten Küche wieder für die leckere und liebevolle Bewirtung und lädt im idyllischen Biergarten zum Verweilen ein. Auch das Isener Heimatmuseum wird zum Leinenmarkt für die Besucher geöffnet. Nähere Infos unter [www.leinenmarkt.de](http://www.leinenmarkt.de). Ort: Gasthof Klement, Isen, Münchner Straße. Marktzeiten: Samstag 5. Juli 11 – 19 Uhr, Sonntag 6. Juli 10 – 18 Uhr. Der Eintritt ist frei.



### 30 Jahre Isener Volksfest

Star-Attraktion 2014: Ukrainische Trampolin-Akrobaten der Extraklasse

Das 30. Isener Volksfest, von 25. bis 30. Juni 2014, heißt seine Besucherinnen und Besucher mit der bekannt guten Badmann-Gastronomie im Festzelt, einer gegenüber dem Vorjahr stark vergrößerten Urweiße-Hütt'n, sowie mit dem schon traditionellen und beliebten Fahrenschn-Vergnügungspark herzlich willkommen. Aus Anlass des

Fortsetzung Seite 14



Hundesalon Isen  
Professionelle Hundepflege  
Susanne Bux

Neueröffnung

Bergstraße 8  
84424 Isen  
Tel. 08083 / 547234

Termine nach  
tel. Vereinbarung.

susanne.bux@googlemail.com  
Mobil 01728158346

# Änderungsschneiderei

in Isen

- günstige Eröffnungspreise!

- schnelle Bearbeitung!

- auch mit Abholung bei Ihnen!

Anettka Rödelberger

Sigismundstr. 5 · 84424 Isen  
Tel. 0172.2334615  
info@paillettenstickerei.de  
www.paillettenstickerei.de

30jährigen Bestehens wird es im Laufe des Volksfestes auch die eine oder andere Jubiläumsüberraschung geben. Und wie nicht anders zu erwarten, hat Volksfest-Referent Andreas Kielbassa noch eine besondere Attraktion aus dem Ärmel gezaubert: Kommen Sie, staunen Sie, freuen Sie sich jetzt schon auf I-TEAM ACROBATS Weltklasse-Trampolin-Artistik im Stil des Nouveau Cirque. Sechs Top-Akrobaten aus der Ukraine, mehrere davon Olympiateilnehmer, haben das Trampolinspringen mit einer gläsernen, fünf Meter hohen Hausfassade, der sogenannten „Trampowall“, kombiniert – und die Sprung-Show, die daraus entstanden ist, die müssen Sie gesehen haben. Da geht die Post ab! Wer jemals seinen Kindern auf dem Garten-Trampolin zugesehen hat, oder vielleicht sogar selbst einige Sprünge beherrscht, den haut die Artistik von I-TEAM ACROBATS einfach um. Sechs scheinbar schwerelose menschliche Körper wirbeln in fulminanter, auf die Zehntelsekunde berechneter Choreografie durch die Luft, fliegen bis zu fünf Meter in die Höhe, um dann punktgenau in den Fenster- und Türöffnungen der Trampowall zu landen und wieder Anlauf zu neuen, noch schnelleren, noch riskanteren Sprüngen zu nehmen... Mit welch rasantem Tempo, atemberaubender Präzision und gewaltigem Sprungvermögen diese Beherrscher der Schwerkraft ihr mit Musik und Special Effects gepepptes Trampolin-Feuerwerk zünden, das ist Weltklasse. Der Funke springt sofort über, in Sekundenschnelle haben die wilden Kerle aus der Ukraine das Publikum in ihren Bann gezogen. In der Fachwelt sind I-TEAM ACROBATS längst keine Unbekannten mehr. Sie waren Gewinner der „Supertalent-Show“ in Russland, gastierten unter anderem im Winter-circus Louis Knie in den Niederlanden, im Festival International du Cirque de Massy in Frankreich und hatten von 2012 bis 2014 ein Engagement beim größten Circus der Welt, dem Ringling Bros. and Barnum & Bailey Circus in Amerika, wo sie in Städten wie New York, Las Vegas, Los Angeles und Miami vom Publikum begeistert gefeiert wurden. Nun sind I-TEAM ACROBATS dank Andreas Kielbassa zum ersten Mal in Bayern live zu erleben – auf dem Volksfest in Isen!



## KLEINANZEIGEN

Notizblöcke DIN A4, 150 Blatt nur –,95 € oder Würfelbox-Nachfüller nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Straße 6, Isen

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Broschüren oder Studienarbeiten gedruckt und gebunden schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Trampolin ø ca. 3,1 mtr. und Pool ø ca. 3,80 mtr. günstig abzugeben. Tel. (08083) 531427

Bilder oder Texte für Referate oder Vorträge auf Overhead-Folien (geeignet für Tageslicht-Projektoren) Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen,

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Abschnittsblöcke 10 Stück nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen.

3 Zwerghasen mit Stall an guten Platz abzugeben. Tel. (08083) 531427.

Hochzeitskarten, Einladungskarten, private Visitenkarten u. v. andere Familiendrucke schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Fotokopien farbig oder schwarz/weiß, schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. 5314-0.

Gruppenfoto mit allen Helfern des Stüberlumbaus machen und auch ein Bericht über den Stüberlumbau wird ein Tagesordnungspunkt sein.

Wir freuen uns über ein zahlreiches Kommen, denn wir können zusammen mit Stolz auf eine erfolgreiche Saison der Abteilung Fußball im Ganzen zurückblicken.

Johann (Heiko) Koxholt

## JFG Isental: Fußball-Trainer für die JFG Isental dringend gesucht!!!

Da es im Jugendbereich immer schwieriger wird, Freiwillige zu finden, die sich ehrenamtlich in einem Verein engagieren, wenden wir uns hiermit an alle Leser!!!

Die JFG Isental hat schon seit längerem Probleme, Trainer für diverse Fußball-Jugendmannschaften zu finden. Vielleicht fühlt sich hier der eine oder andere angesprochen (frühere Spieler, Papas/Mamas oder Personen, die sich gerne engagieren).

Falls wir in nächster Zeit für die neue Saison 2014/2015 keine neuen Trainer (primär für die B – D-Jgd.) finden, sehen wir uns gezwungen, diverse Jugendmannschaften aufzulösen und vom Spielbetrieb abzumelden. Soweit wollen wir es nicht kommen lassen. Deshalb fühlt euch angesprochen und meldet euch bei einem unserer sportlichen Leiter: Willi Brambring (willi.brambring@t-online.de, Tel. 08083/8529), Robert Hergenröder (ingehergenroeder@googlemail.de, Tel. 08083/549817), Anton Hietl (anton.hietl@aol.com, Tel. 08124/9645). Diese geben euch gerne nähere Auskünfte. Wir freuen uns auf zahlreiche Meldungen.

JFG Isental

(Stammvereine SV Buch, TSV Isen, FC Lengdorf)

## Arbeiterwohlfahrt Isen

Seit 40 Jahren ist Regina Bittner (links) Mitglied bei der Isener Arbeiterwohlfahrt. Dafür wurde sie bei der Jahreshauptversammlung im Freizeithaus von Johanna Beintvogel geehrt. In ihrem Rückblick ging die Vorsitzende des



Ortsvereins auf die Jahreshöhepunkte ein. Der Tagesausflug nach Kufstein im Herbst kam ebenso gut an wie die Weihnachtsfeier. Vorschläge für das nächste Ausflugsziel sammelte Irene Kellner, gab Beintvogel bekannt. Die Problematik

mit den sinkenden Mitgliederzahlen war einmal mehr Thema. Von den derzeit 67 Mitgliedern trafen sich aber immerhin noch 20 bis 25 am Donnerstagnachmittag im Freizeithaus, um zu ratschen, Karten zu spielen oder einfach nur Kaffee und Kuchen zu genießen. Erfreuliches konnte Heidi Hillinger über den Stand der Vereinskasse berichten. Kritik übte die Kassierererin jedoch am AWO-Landesverband in Berlin, an den die Hälfte der Mitgliedsbeiträge abgeführt werden müsse.

Albert Zimmerer

## Nachbarschaftshilfe im Pfarrverband



### Ausflug:

Endlich ist es soweit, wir wollen wieder mit Ihnen vom gesamten Pfarrverband einen Ausflug machen, vor allem mit Ihnen, die durch irgendein Handicap nicht oft die Möglichkeit haben, die Wohnung bzw. den Ort zu verlassen. Diesmal fahren wir ins Kloster Maltersdorf. Es ist ein ehemaliges Kloster der Benediktiner und heutiges Mutterhaus der armen Franziskanerinnen von der heiligen Familie und befindet sich hinter Landshut. Im Kloster wird bis heute noch eine Hausbrauerei betrieben.

Programm: Eine kleine Andacht in der Hauskapelle, Mittagessen, anschl. ein kleiner Filmvortrag über das Klosterleben.

Abfahrt: Mittwoch, 2. Juli, 9.30 Uhr 1. Einstieg in Mittbach, weiter über Burgrain, Isen/Klement und Lengdorf/Menzinger.

Fortsetzung Seite 15

**KINDERSTÜBERL** 

Gebrauchtes rund ums Kind  
Brückenstrasse 6, 84435 Lengdorf Tel. 08083 - 907694

**Annahme von Reinigung und Hermes - Paketshop**

Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Do, Fr., Sa., von 8.00 - 12.00 Uhr  
Di, Do, Fr., von 13.00 - 17.00 Uhr

Fortsetzung von Seite 14

Anmeldung: Frau Brambring Tel. (08083) 8529 oder mobil: 0175 2185606.

WIR: die NACHBARSCHAFTSHILFE unterstützen, beraten und begleiten Sie gerne und unbürokratisch und schaffen somit wieder etwas Lebensqualität in Notsituationen. Z.B. bei Fahrdiensten, Essen bringen, Seniorenbetreuung, Unterstützung bei Körperpflege, Schwerstkranken-Palliativ-Hospiz-Trauerbegleitung, Hilfe beim Ausfüllen der so wichtigen Patientenverfügung, u.v.m

ZUSÄTZLICHE Angebote im NBH-Treff „Hand in Hand“ (Bischof-Josef-Str. 14 - barrierefrei!)

- Heitere Gedächtnisspiele Nachmittage zur Anregung der „Grauen Zellen“. Auch sehr geeignet für Menschen mit leichter demenzieller Symptomatik (um auch pflegende Angehörige ein wenig zu entlasten). Montags von 14 bis 16 Uhr.

- Mittagstisch „Gemeinsam statt einsam, gemeinsam schmeckts besser“. Angesprochen werden alleinstehende Frauen und Männer die gerne in netter Gesellschaft einige vergnügliche Stunden verbringen möchten. Dienstags und freitags von 11.30 bis 15 Uhr.

NEU:

- Gesprächskreis für pflegende Angehörige: „Die monatelange Pflege geht oft an die Substanz“. Viele Pflegenden helfe es schon, wenn sie sich einmal Luft machen und sich mit Betroffenen austauschen könnten. Bei entspannter Atmosphäre gibt es Gelegenheit, von eigenen Nöten, Sorgen und Problemen zu berichten sowie Verständnis, Unterstützung und praktische Hilfe zu erfahren. Jeden 1. Donnerstag im Monat von 18.30 bis 20.30Uhr.

Der „NBH-Treff“ ist im August geschlossen!

Ansprechpartner: Patrizia Brambring Tel: 08083/8529 oder 0175 2185606, jederzeit!

## Blaskapelle Isen

Interessante Einblicke in die Nachwuchsarbeit der Blaskapelle Isen gab es beim gut besuchten Jugendkonzert im Pfarrheim. Die Nachwuchsgruppe von Dirigentin Regina Gaigl zeigte dabei, was nach einem Jahr intensiver Schulung schon möglich ist. Das Zusammenspiel klappte sogar besser als bei den Proben, freute sich Gaigl und stellte schmunzelnd fest, dass eben genau dies einen guten Musiker auszeichne. Auch die Zuschauer wurden gefordert - gesanglich, zunächst im Kanon zu „Bruder Jakob“ und dann beim „Birnbaum in da grean Au“. Wie professionell es bereits eine Ausbildungs-Stufe höher zugeht, zeigte Franz Windhuber mit seinem Jugendorchester, aus denen sich die nächsten Jahre das Hauptorchester speisen wird. Vor allem die Popstücke „Corcodile Rock“ von Elton John und Katy Perrys Tophit „Roar“ beindrucken die Zuhörer. Musikalische Leckerbissen und extravagante Einlagen gab es auch vom Posaunenquartett und Waldhor-



**www.IhrBaumProfi.de** 

schnell • sauber • preiswert

Baumfällung jeder Schwierigkeitsgrad – Kürzen – Roden  
Abfuhr – Wurzelstockfräsen – Gartenpflege – kostenl. Beratung  
Tel. 0172/5820173 od. 08122/1791661 Fa. Höllinger

**Holzspalter zu verleihen:**  
30 t-Waagrechtspalter mit Funkwinde. Übernahme auch Spaltarbeiten.

nensemble. Im Anschluss an das Konzert nutzten interessierte Kinder und Jugendliche die Gelegenheit, beim Schnupperblasen diverse Blasinstrumente auszuprobieren.  
*Albert Zimmerer*

## Jugendzentrum Isen

Veränderungen in der Vorstandschaft des Isener JOGI brachten die Neuwahlen im Jugendzentrum. Erster Vorsitzender ist jetzt Johannes Ulrich. Ihm zur Seite stehen sein Stellvertreter Roman Seyfried, Schatzmeisterin Simone Empl und Schriftführer Stefan Niedermeier, sowie Jonas Steglich und Andi Niedermeier als Beisitzer. Der bisherige Vorsitzende Jakob Maier blickte in seinem Tätigkeitsbericht auf das vergangene Jahr zurück, das mit der Renovierung von Küche und Toiletten äußerst positiv verlief. Weitere Highlights waren der gemeinsame Ski-Ausflug und die Mexiko-Party. Nicht zuletzt dadurch sei die Kasse wieder im grünen Bereich. Beim Isener Kreuzmarkt werde man sich heuer mit einem öffentlichen Kickerturnier am St.-Zeno-Platz beteiligen, blickte Maier voraus und im Sommer gebe es wieder ein Fußballturnier am Hartplatz. Lob und Kritik gleichermaßen gab es von Jugendpfleger Matthias Gallenberger und „Streetworker“ Andreas Götz von der Brücke Erding. So habe die Kontaktaufnahme mit dem benachbarten Pfarr-Kindergarten das beiseitige Verständnis enorm gefördert, freute sich Gallenberger. Allerdings hätten sich die Anwohnerbeschwerden aufgrund nächtlicher Ruhestörung gehäuft. Götz verlangte von den Jugendlichen das unbedingte Einhalten der Sperrstunde ab 1 Uhr an normalen Wochenenden und bei Festen ab 2 Uhr. Das Jugendzentrum sei „keine Disco“. Im Zuge der Umbauten im Sommer, die wegen eines neuen Fluchtwegs notwendig werden, wolle man sich um eine passende Schallisolierung der großflächigen Fenster kümmern.



Die neue Vorstandschaft des Isener JOGI mit (v.l.) Jonas Steglich, Johannes Ulrich, Stefan Niedermeier, Simone Empl, Andi Niedermeier und Roman Seyfried.

**KONRAD** 

**BRUMMER**  
BESTATTUNGEN

85659 Forstern Michael-Irl-Str. 2  
Tel 08124 8840 Mobil 0171 369 55 19  
E-Mail bestattungen@konradbrummer.de  
www.konradbrummer.de

WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT -  
WIR HELFEN UND BEGLEITEN

Bestattungsdienst Herzog

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin



Trauer braucht Raum

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,  
KANN DER ABSCHIED VON IHM SEIN



Wir betreuen Sie persönlich, sind Tag  
und Nacht für Sie erreichbar -  
auch über die Beerdigung hinaus!

Gerne kommen wir auch zu Ihnen  
nach Hause.

Wir sind auch weiterhin gerne für Sie auf den Friedhöfen in  
Isen und den umliegenden Gemeinden tätig. Es gilt der  
Grundsatz der freien Bestatterwahl wenn auch die Fried-  
hofsarbeiten vertraglich vergeben sind. Sie können also  
jederzeit den Bestatter Ihres Vertrauens wählen.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie  
eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig  
vorsorgt, kann sicher sein, dass später  
alles in seinem Sinne erfüllt wird.



Büro: Kampenwandweg 1  
Bestattungshaus: Heimgartenstr. 6  
83527 Haag i. OB  
Telefon: 08072 / 3719737  
Fax: 08072 / 2859

bestattungen-herzogjahna@t-online.de  
www.bestattungsdienst-herzog.de

## TERMINKALENDER

- |   |   |
|---|---|
| <p>13. Juni Jahreshauptv. Verein Orthopädie f. d. Dritte Welt<br/>14. Juni Markus Maria Profitlich im Klementsaaal<br/>15. Juni Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim<br/>Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum<br/>21. Juni Cross- u. Gaudi-Rad-Biathlon SG Eschbaum<br/>22. Juni Radlfahrt des Pfarrverbandes<br/>25. Juni Volksfest in Isen: Eröffnung mit Feuerwerk<br/>26. Juni Volksfest: Tag der Vereine, WM-Public Viewing<br/>27. Juni Theaterf. „Edith Stein“ Endorf Frauengemeinsch.<br/>Volksfest: Kindernachmittag, Tag der Betriebe<br/>28. Juni Sonnwendfeier in Lengdorf<br/>Volksfest Isen: Menschenkicker, I-Team Acrobats<br/>29. Juni Patrozinium in Lengdorf<br/>Gottesdienst auf dem Marktplatz in Isen<br/>Volksfest in Isen: Familien-Nachmittag<br/>30. Juni Volksfest in Isen: Kesselfleischessen und Finale<br/>5. Juli Leinenmarkt in Isen<br/>OVV: 2-Tagesausflug n. Krems/Wachau (bis 6.7.)<br/>Solistenkonzert Vorhalle St. Zeno Isen<br/>6. Juli Leinenmarkt in Isen<br/>Freischützen Pemmering: Dorffest<br/>Familiengottesdienst in Pemmering<br/>Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum<br/>Solistenkonzert Vorhalle St. Zeno Isen<br/>FW Pyramoos: Waldfest mit Mittagstisch<br/>7. Juli FW Pyramoos: Kesselfleischessen<br/>9. Juli Firmung in Lengdorf und Isen<br/>10. Juli Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss<br/>12. Juli Standkonzert der Blaskapelle Isen<br/>13. Juli Pfarrfest in Isen<br/>Familiengottesdienst in Lengdorf<br/>14. Juli OVV: Kreativ mit Lavendel bei Natalie Fruth<br/>15. Juli TSV Abt. Fußball: Mitgliederversammlung<br/>17. Juli Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten<br/>19. Juli FF Isen Feuerwehrtage am Feuerwehrgerätehaus<br/>TC Isen: Sommerfest f. Mitglieder u. Sponsoren<br/>20. Juli Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim<br/>Kirchenpatrozinium in Pemmering<br/>Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum<br/>26. Juli TC Isen: LK-Turniere für Herren<br/>27. Juli Waldfest der KLJB Isen in Gmain<br/>TC Isen: LK-Turnier für Damen<br/>30. Juli Ministrantenausflug<br/>1. Aug. TC Isen: Jugend-Clubmeisterschaften (und 2.8.)<br/>2. Aug. Ministrantenwallfahrt nach Rom (- 8.8.)<br/>SV Hubertus Weiher: Grillfest<br/>TC Isen: Jugend-Clubmeisterschaften<br/>3. Aug. Ausweichtermin: Waldfest d. KLJB Isen in Gmain<br/>Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum<br/>4. Aug. SV Hubertus Weiher: Kesselfleischessen<br/>TC Isen: Sommerferienencamp (bis 7.8.)<br/>7. Aug. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss<br/>14. Aug. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten<br/>15. Aug. Frühschoppen im Biergarten Gasthof Klement<br/>16. Aug. FSG Isen: Tag der offenen Tür<br/>17. Aug. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum<br/>29. Aug. Schützenausflug SG Friedliches Tal (bis 31.8.)<br/>TC Isen: Trainingscamp m. d. Tennisschule Arlt</p> | <p>7. Sept. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum<br/>11. Sept. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss<br/>13. Sept. OVV-Fahrt: Landesgartenschau nach Deggendorf<br/>14. Sept. Familiengottesdienst in Lengdorf<br/>Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen<br/>19. Sept. Sportschützen Isen: Anfangsschießen<br/>20. Sept. TC Isen: Mixed Turnier (und 21.9.)<br/>Mitgliederversammlung SG Eschbaum in Weiher<br/>21. Sept. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim<br/>FSG Isen: Steckerlfischessen<br/>Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum<br/>27. Sept. MonacoBagage, Brotzeit &amp; Spiele, Klementsaaal<br/>28. Sept. Evang. Gottesdienst Ranischbergstr. Isen<br/>2. Okt. Krimidinner m. Leonhard Seidl Gasthof Klement<br/>3. Okt. SV Hubertus Weiher: Anfangsschießen<br/>4. Okt. SG Eschbaum: Anfangsschießen<br/>5. Okt. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum<br/>8. Okt. Frauengemeinsch. Sternwallfahrt nach Altötting<br/>11. Okt. Sportschützen Isen: Weinfest<br/>12. Okt. Familiengottesdienst in Lengdorf<br/>OVV-Gartlermarkt<br/>Freischützen Pemmering: Jahreshauptvers.<br/>17. Okt. TC Isen: Herbstausflug nach Südtirol (bis 19.10.)<br/>18. Okt. FSG Isen: Kirchweihsschießen<br/>19. Okt. Quadro Nuevo, Brotzeit &amp; Spiele, Klementsaaal<br/>Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim<br/>SV Hubertus Weiher: Schützenjahrtag<br/>FSG Isen: Kirchweihsch. u. Königsproklamation<br/>Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum<br/>25. Okt. Aktion Rumpelkammer der KLJB Isen<br/>SV Hubertus Weiher: Weinfest<br/>26. Okt. Allerseelenmarkt in Isen<br/>Kgl. bayr. Amtsgericht im Klementsaaal<br/>31. Okt. Wattturnier der SG Eschbaum in Weiher<br/>2. Nov. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum<br/>6. Nov. Hannes Ringlstetter im Klementsaaal<br/>7. Nov. SV Hubertus: Jahreshauptvers. mit Neuwahlen<br/>8. Nov. Lichterfest im Klementsaaal (und 9.11.)<br/>9. Nov. Familiengottesdienst in Lengdorf<br/>10. Nov. OVV-Herbstversammlung mit Vortrag in Weiher<br/>15. Nov. Klementsaaal: Raith-Schwestern &amp; Blaimer<br/>16. Nov. Bücherei St. Zeno Isen: Tag der offenen Türe<br/>Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum<br/>22. Nov. Kindertheater Theaterv. Isen Klements. (u. 23.11.)<br/>29. Nov. Kindertheater Theaterv. Isen Klements. (u. 30.11.)<br/>30. Nov. Altarweihe in Lengdorf<br/>5. Dez. Helmut Schleich, Brotzeit &amp; Spiele, Klementsaaal<br/>6. Dez. Sportschützen Isen: Christbaumversteigerung<br/>7. Dez. Nikolausmarkt in Isen<br/>14. Dez. Familiengottesdienst in Lengdorf<br/>19. Dez. Sportschützen Isen: Weihnachtsfeier<br/>20. Dez. TC Isen: Weihnachtsfeier im Clubheim<br/>Christbaumversteigerung der SG Eschbaum<br/>21. Dez. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim<br/>Klementsaaal: Trip to Bethlehem-Konzert</p> <p><b>2015</b></p> <p>18. April Königsproklamation der SG Eschbaum<br/>30. April Schafkopfturnier der SG Eschbaum</p> |
|---|---|

Alle Angaben ohne Gewähr!



0% EFFEKTIVER JAHRESZINS



Innovation  
that excites

3.000,- €\*

Abwrackprämie über DAT/Schwacke

Barauszahlung möglich!

DER NEUE  
NISSAN MICRA

DER NEUE  
NISSAN NOTE



0 € ANZAHLUNG · 0 € ZINSEN · 0 € VERSTECKTE KOSTEN



Google send-to-car  
Digital verbunden



Parklücken-  
vermessung  
auf Knopfdruck



Around View Monitor -  
Rundumsichtig  
Einparken



Klimaautomatik



Intelligent Key für  
schlüsselloses Öffnen  
der Türen



Klimaautomatik



Totwinkel-Assistent



Spurhalte-Assistent

**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus

**Autohaus MKM Huber GmbH**  
Eiselfinger Straße 4 ■ 83512 Wasserburg ■ Tel.: 08071/91 97 0  
[www.zum-huber.de](http://www.zum-huber.de)

**Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,1 - 4,3; außerorts 4,3 - 3,2; kombiniert 5,0 - 3,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 115,0 bis 95,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklassen C-A.** Abb. zeigen Sonderausstattungen. \*Wir überzahlen Ihren Gebrauchtwagen mit € 3.000,- über den rechnerisch von uns ermittelten Händler-einkaufswert laut DAT/Schwacke. Nur in Kombination mit einer Finanzierung eines NISSAN Micra oder NISSAN Note. Nicht für NISSAN Micra Visia First. Finanzierung mit 0% effektivem Jahreszins.



Rundum  
sorglos im  
Urlaub

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

## **Zahlen Sie einfach mit Ihrem guten Namen.**

Kreditkarten bieten bequemes und bargeldloses Bezahlen an Millionen von Akzeptanzstellen weltweit – Kreditkarte und Unterschrift genügt. Mit einer **MasterCard** oder **VisaCard** sind Sie flexibel und unabhängig: Sie brauchen keine größeren Geldbeträge mit sich führen.

Ganz egal, was Sie vorhaben oder wo Sie gerade sind: Als optimale Begleitung auf Auslandsreisen, beim Restaurantbesuch, an der Tankstelle oder bei der Bezahlung im Internet – viele Argumente sprechen für eine Kreditkarte.

**Sprechen Sie uns an - wir beraten Sie gerne über Ihre Möglichkeiten.**

[www.rvb-isen-sempt.de](http://www.rvb-isen-sempt.de)

In Ihrer Nähe in Anzing, Buch am Buchrain,  
Forstern, Forstinning, Hörlkofen, Hohenlinden, Isen,  
Lengdorf, Pastetten, Walpertskirchen und Wörth (SB).

**Raiffeisen-Volksbank  
Isen-Sempt eG**

